

Pianale di carico per Veicolo Polifunzionale 1800



JOHN DEERE

MANUALE DELL'OPERATORE

Pianale di carico per Veicolo
Polifunzionale 1800

OMMT3560 I6 Italiano

John Deere
Divisione macchine aree verdi
OMMT3560 I6

Edizione europea

Stampato in U.S.A.
ITALIANO



Y
C
D



6
1
0
6
5
3
T
M
O

INTRODUZIONE

LEGGERE QUESTO MANUALE attentamente per apprendere il funzionamento e la manutenzione corretti di questa macchina. In caso contrario, si potrebbero causare infortuni alle persone o danni all'equipaggiamento. Il presente manuale e le etichette di sicurezza applicate sulla macchina sono disponibili anche in altre lingue (per l'ordinazione, rivolgersi al concessionario John Deere).

QUESTO MANUALE COSTITUISCE parte integrante della macchina e deve essere consegnato all'atto di vendita.

LE MISURE nel presente manuale sono espresse sia nel sistema metrico decimale che nelle unità di misura americane. Usare soltanto i pezzi di ricambio e gli elementi di fissaggio corretti. Usare utensili nel formato specifico degli elementi di fissaggio.

IL LATO DESTRO E QUELLO SINISTRO sono determinati guardando il senso di marcia.

PRIMA DELLA CONSEGNA DELLA MACCHINA è stata effettuata un'ispezione di preconsegna da parte del concessionario, per garantire le migliori prestazioni.

QUESTO PIANALE DI CARICO È STATO PROGETTATO

UNICAMENTE per essere utilizzato nel corso di normali operazioni di cura del tappeto erboso od operazioni simili. Ogni altro uso viene considerato "uso non previsto".

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni materiali o corporali risultanti da un uso diverso da quello previsto; tali conseguenze sono esclusivamente a carico dell'utente. Inoltre, l'osservanza scrupolosa delle modalità di funzionamento, di manutenzione e di riparazione specificate dal produttore viene considerata elemento essenziale per l'uso previsto della macchina.

INTRODUZIONE

QUESTO PIANALE DI CARICO DEVE ESSERE UTILIZZATO, revisionato e riparato solo da persone a conoscenza di tutte le caratteristiche specifiche e delle norme di sicurezza (prevenzione infortuni). Le norme sulla prevenzione degli infortuni, tutte le regole generali di sicurezza e di medicina sul lavoro, come pure le norme della circolazione stradale, devono essere osservate in ogni momento.

Ogni modifica arbitraria apportata a questa macchina solleva il produttore da ogni responsabilità per qualsiasi danno o incidente.

Data di acquisto:

Nome del concessionario:

Telefono:



M71792

SOMMARIO

	Pagina
Etichette di sicurezza	1
Installazione	3
Rimozione	9
Funzionamento della macchina	13
Pezzi di ricambio	19
Montaggio	20
Caratteristiche tecniche	32
Indice	34

SOMMARIO

Tutte le informazioni, le illustrazioni e le specifiche in questo manuale si fondano sulle ultime informazioni al momento della pubblicazione. Si riserva il diritto di fare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

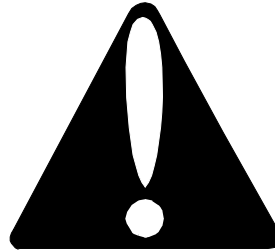
COPYRIGHT© 1996
John Deere Horicon Works
Tutti i diritti riservati
Edizioni precedenti
COPYRIGHT© 1993

NOTE

ETICHETTE DI SICUREZZA

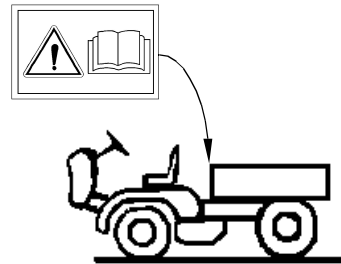
Etichette di sicurezza simboliche

Le etichette di sicurezza sono applicate in diversi punti importanti di questa macchina per avvertire dei rischi potenziali. Il pericolo viene rappresentato da un simbolo racchiuso in un triangolo. Una seconda etichetta, posta a lato, presenta informazioni utili a prevenire gli infortuni. In questo capitolo sono illustrate le etichette di sicurezza e la loro collocazione, con un breve testo delucidatorio.



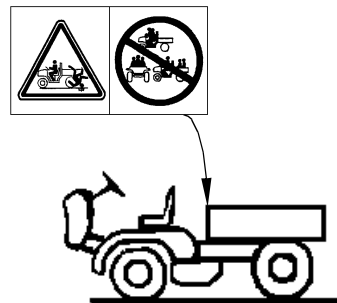
Leggere il manuale dell'operatore

Questo manuale contiene informazioni importanti, necessarie al funzionamento sicuro della macchina. Per evitare incidenti, osservare tutte le norme di sicurezza.



Non prendere passeggeri a bordo

Far salire a bordo soltanto UN passeggero, oltre all'operatore, sul sedile della macchina. Non far salire passeggeri sul pianale di carico.

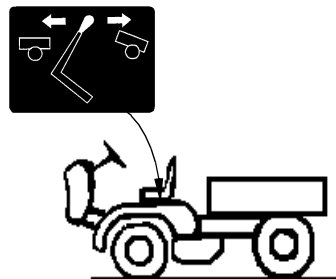


(Etichette collocate all'interno e all'esterno del pianale di carico)

ETICHETTE DI SICUREZZA

Leva valvola di comando

Evitare gli infortuni dovuti al ribaltamento non corretto del pianale di scarico idraulico. Leggere attentamente il manuale dell'operatore prima del funzionamento.



INSTALLAZIONE

MISURE DI SICUREZZA

Evitare i fluidi ad alta pressione

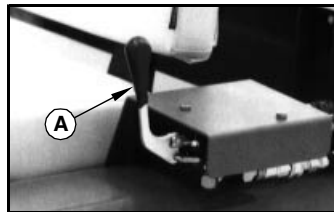


- La fuoriuscita di fluidi sotto pressione può penetrare sotto la pelle, causando gravi lesioni. Evitare tale rischio togliendo la pressione prima di scollegare le tubazioni, idrauliche o di altro tipo. Serrare bene tutti i raccordi prima di ripristinare la pressione.
- Individuare eventuali perdite con un pezzo di cartone. Proteggere le mani e il corpo dai fluidi ad alta pressione.
- In caso di incidente, rivolgersi immediatamente ad un medico. I fluidi infiltratisi sotto la pelle devono essere rimossi chirurgicamente entro poche ore dall'incidente, per impedire lo sviluppo di cancrena. I medici con poca dimestichezza con questo tipo di infortunio devono rivolgersi a personale medico specializzato. Per informazioni, rivolgersi al Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois, (U.S.A.).

Misure di sicurezza per il parcheggio

- Fermare la macchina su una superficie orizzontale, non in pendenza.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- FERMARE il motore.
- Rimuovere la chiavetta.
- Prima di lasciare il posto di guida, attendere che il motore e tutte le parti in movimento si siano FERMATI.

IMPORTANTE: Spostare la leva di sollevamento del pianale (A) avanti e indietro per un certo numero di volte per scaricare la pressione della tubazione idraulica.

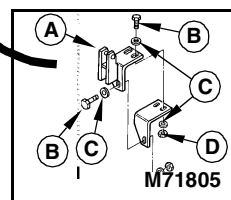
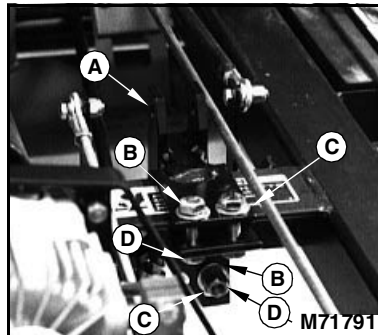


INSTALLAZIONE

Installazione del cilindro e della staffa

NOTA: Installare le staffe sul telaio, il più vicino possibile al centro della macchina.

1. Installare le staffe (A) con tre viti autofilettanti da 1/2 x 1-1/2 in. (B), sei rondelle piane da 1/2 in. (C) e tre controdadi da 1/2 in. (D).

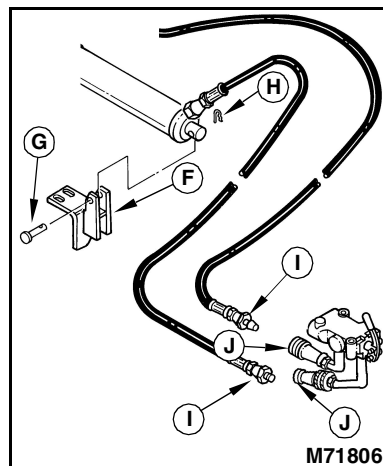


2. Allineare i fori all'estremità del cilindro con i fori della staffa (F).

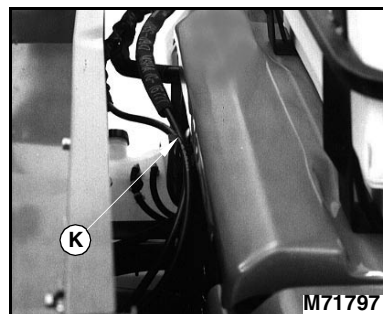
3. Installare il perno forato (G) e la spina elastica di bloccaggio (H).

4. Disporre i tubi flessibili del cilindro verso la valvola di comando.

5. Collegare i tubi flessibili (I) agli attacchi della valvola di comando (J).



6. Fissare i tubi flessibili alla relativa staffa (K) sul telaio dietro al sedile.

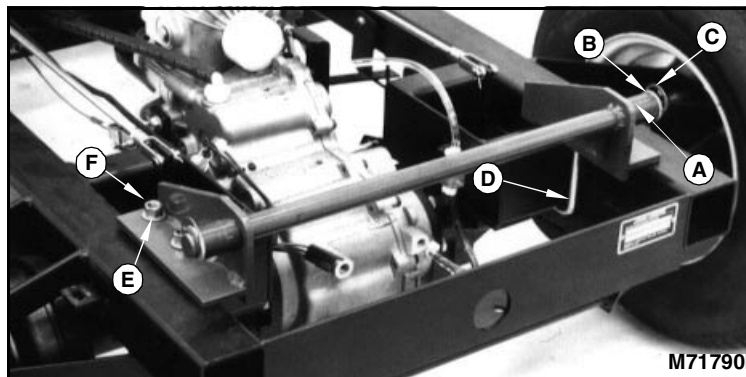


INSTALLAZIONE

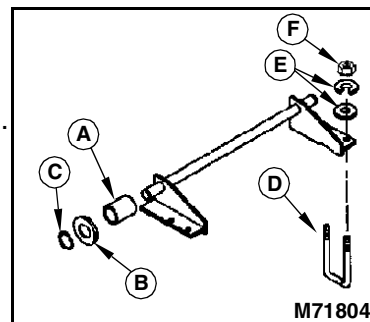
Installazione della barra di articolazione e del pianale di carico

NOTA: Per l'installazione del pianale di carico, eseguire le fasi da 1 a 5. Per installazioni successive, iniziare dalla fase 7.

1. Installare i due manicotti (A) e le rondelle (B) sulle estremità della barra di articolazione. Fissarli con due anelli elastici (C).

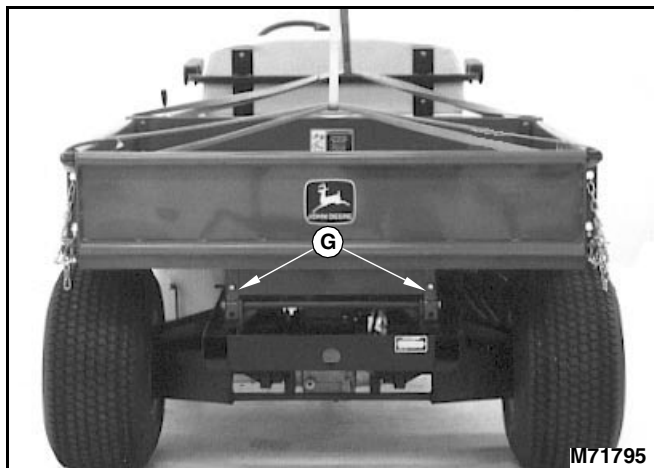


2. Fissare la barra di articolazione con due bulloni a U (D), quattro rondelle piane da 1/2 in. e rondelle di sicurezza da 1/2 in. (E) e quattro dadi da 1/2 in. (F).



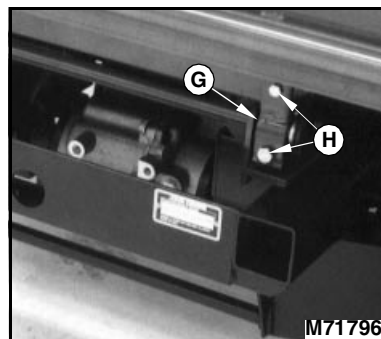
INSTALLAZIONE

3. Montare il pianale di carico sulla base della macchina, utilizzando un meccanismo di sollevamento affidabile:



4. Accertarsi che le staffe della barra di articolazione (G) siano collocate direttamente sopra i manicotti della barra di articolazione.

5. Installare due viti autofilettanti da 1/2 x 2-1/2 in. (H) e due controdadi da 1/2 in.



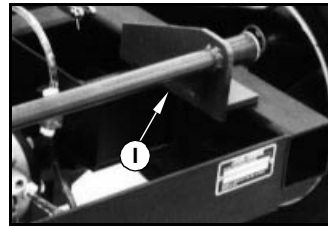
IMPORTANTE: Serrare le viti autofilettanti fino a quando la staffa della barra di articolazione si blocca attorno al proprio manicotto.

6. Passare al paragrafo successivo, “Collegamento del cilindro idraulico”.

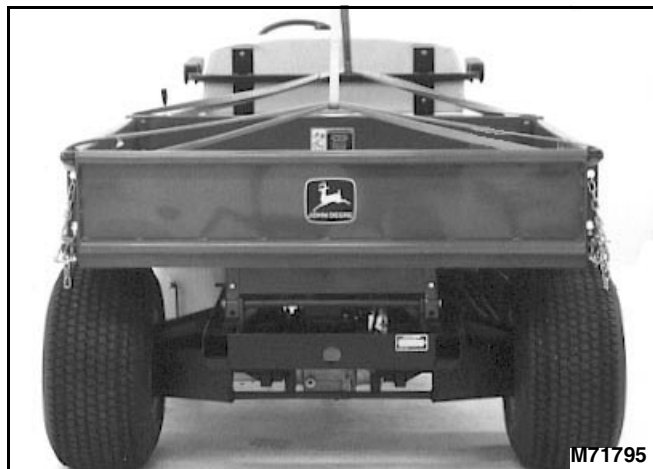
INSTALLAZIONE

7. Installazione del pianale di carico (installazioni successive):

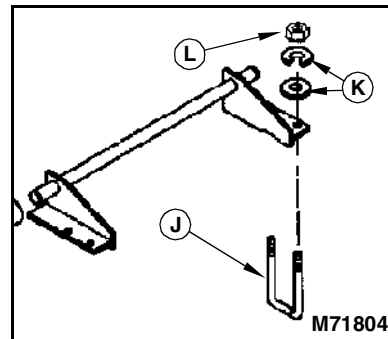
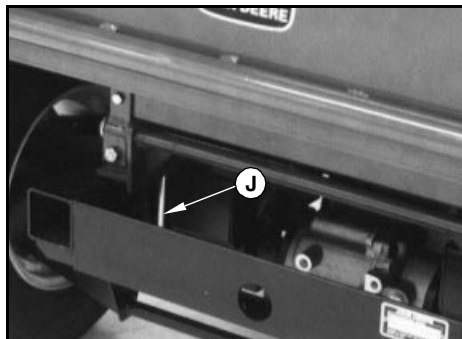
IMPORTANTE: Quando si monta il pianale di carico, accertarsi che entrambe le tacche della staffa (I) siano in sede sul telaio.



- Montare il pianale di carico sulla base della macchina, utilizzando un meccanismo di sollevamento affidabile.



- Fissare la barra di articolazione al telaio della macchina con due bulloni a U (J), quattro rondelle piane da 1/2 in. e rondelle di sicurezza da 1/2 in. (K) e quattro dadi da 1/2 in. (L).



INSTALLAZIONE

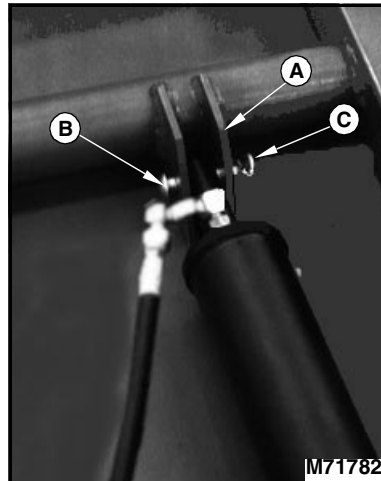
Collegamento del cilindro idraulico



ATTENZIONE: Per evitare infortuni, collegare il cilindro dal lato inferiore destro della macchina. **NON** sollevare il pianale per collegare il cilindro.

NOTA: Il pianale è ribaltato a scopo illustrativo.

1. Allineare i fori sull'estremità più lunga del cilindro con i fori sulla staffa del pianale (A).
2. Fissare con il perno forato (B) e la spina elastica di bloccaggio (C).



IMPORTANTE: Dopo aver fatto funzionare il pianale per un certo numero di volte, controllare il livello dell'olio idraulico (vedi il Manuale dell'operatore della macchina). Aggiungere olio, se necessario.

RIMOZIONE

MISURE DI SICUREZZA

Evitare i fluidi ad alta pressione



- La fuoriuscita di fluidi sotto pressione può penetrare sotto la pelle, causando gravi lesioni. Evitare tale rischio togliendo la pressione prima di scollegare le tubazioni, idrauliche o di altro tipo. Serrare bene tutti i raccordi prima di ripristinare la pressione.
- Individuare eventuali perdite con un pezzo di cartone. Proteggere le mani e il corpo dai fluidi ad alta pressione.
- In caso di incidente, rivolgersi immediatamente ad un medico. I fluidi infiltratisi sotto la pelle devono essere rimossi chirurgicamente entro poche ore dall'incidente, per impedire lo sviluppo di cancrena. I medici con poca dimestichezza con questo tipo di infortunio devono rivolgersi a personale medico specializzato. Per informazioni, rivolgersi al Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois, (U.S.A.).

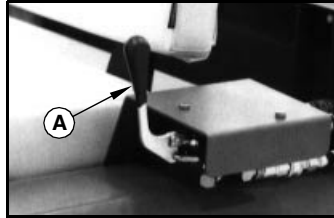
Misure di sicurezza per il parcheggio

- Fermare la macchina su una superficie orizzontale, non in pendenza.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- FERMARE il motore.
- Rimuovere la chiavetta.
- Prima di lasciare il posto di guida, attendere che il motore e tutte le parti in movimento si siano FERMATI.

RIMOZIONE

Scollegamento del cilindro idraulico

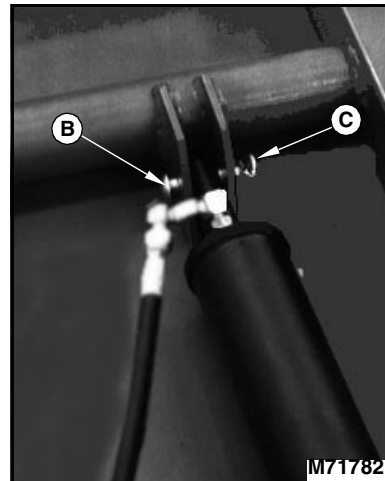
IMPORTANTE: Spostare la leva di sollevamento del pianale (A) avanti e indietro per un certo numero di volte per scaricare la pressione della tubazione idraulica.



ATTENZIONE: Per evitare infortuni, scollegare il cilindro dal lato inferiore destro della macchina. **NON** sollevare il pianale per scollegare il cilindro.

NOTA: Il pianale è ribaltato a scopo illustrativo.

1. Rimuovere la spina elastica di bloccaggio (C) ed il perno forato (B).



RIMOZIONE

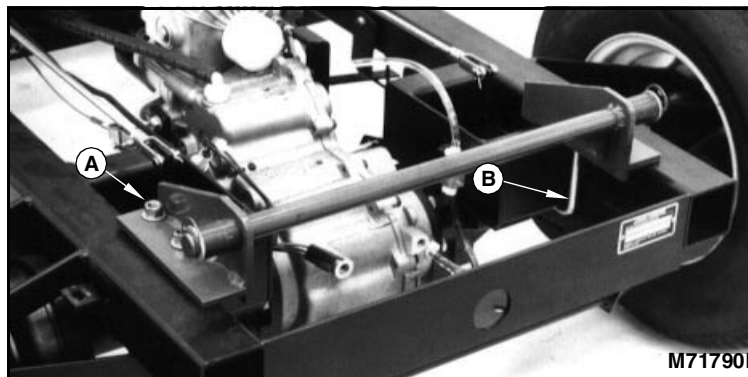
Rimozione del pianale di carico

1. Rimuovere i bulloni a U della barra di articolazione (B):

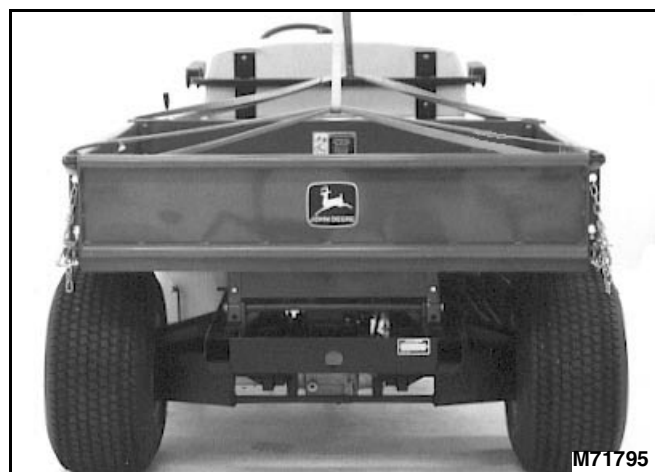
NOTA: Si è rimosso il pianale dalla barra di articolazione a scopo illustrativo.

2. Rimuovere i quattro dadi (A), le quattro rondelle di sicurezza e le quattro rondelle piane.

3. Rimuovere i due bulloni a U (B). Conservare i bulloni a U con la barra di articolazione.



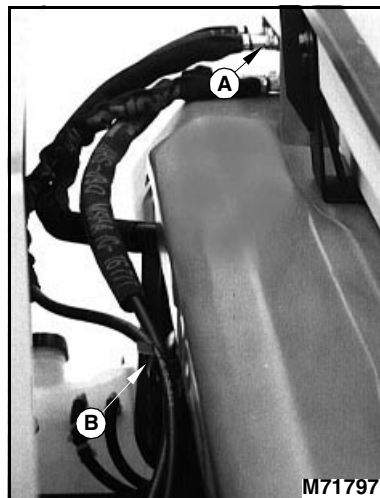
4. Rimuovere il pianale di carico dalla base della macchina, utilizzando un meccanismo di sollevamento affidabile.



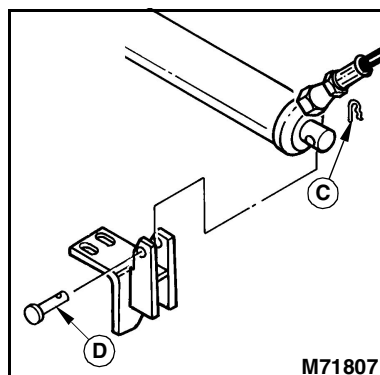
RIMOZIONE

Scollegamento del cilindro e dei tubi flessibili

1. Scollegare i tubi flessibili (A) dagli attacchi della valvola di comando.
2. Rimuovere i tubi flessibili dalla relativa staffa (B).
3. Collegarli l'uno all'altro per conservarli.

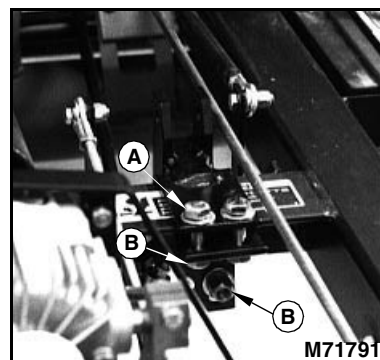


4. Rimuovere la spina elastica di bloccaggio (C) ed il perno forato (D).
5. Rimuovere il cilindro ed i tubi flessibili dalla macchina e conservarli con il pianale di carico.



Rimozione delle staffe del cilindro

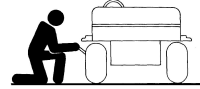
1. Rimuovere i tre controdadi da 1/2 in. (B), le sei rondelle piane da 1/2 in., le tre viti autofilettanti da 1/2 x 1-1/2 in. (A) e le due staffe.
2. Conservare le staffe e la bulloneria con il pianale di carico.



FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

MISURE DI SICUREZZA

Misure di sicurezza per il funzionamento



- Controllare il funzionamento dei freni prima di azionare la macchina. Regolare od eseguire la manutenzione dei freni secondo necessità.
- Ispezionare la macchina prima del funzionamento. Assicurarsi che la bulloneria sia ben serrata. Riparare o sostituire le parti danneggiate, molto usurate o mancanti. Assicurarsi che le protezioni siano in buone condizioni e serrate. Eseguire tutte le regolazioni necessarie prima del funzionamento.
- NON lasciare la macchina incustodita quando è in funzione.
- Adoperare la macchina soltanto durante le ore diurne o in zone ben illuminate.
- NON far salire nessuno, soprattutto bambini, sul pianale di carico.
- NON permettere a bambini o a persone inesperte di utilizzare la macchina.

Non prendere passeggeri a bordo



- Far salire a bordo soltanto **UN** passeggero, oltre all'operatore, sul sedile della macchina. Non prendere passeggeri a bordo, se non sul sedile.
- Non sono ammessi passeggeri a bordo del pianale di carico o in nessun'altra parte della macchina oltre al sedile.
- Chi sale sulla macchina (tranne che sul sedile) o sull'attrezzatura può essere colpito da oggetti estranei oppure ribaltato al suolo, col rischio di gravi infortuni.

FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

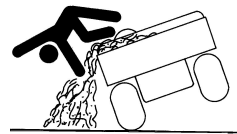
Tenersi a distanza dai cardani rotanti

L'intrappolamento nel cardano rotante può causare incidenti gravi o mortali:



- Indossare indumenti aderenti.
- FERMARE il motore ed assicurarsi che il cardano della PTO sia fermo prima di avvicinarsi.

Evitare il ribaltamento



- Procedere lentamente durante le svolte. Curve molto strette possono causare il ribaltamento del veicolo polifunzionale, anche a basse velocità e su terreni non accidentati.
- NON guidare su terreni dove la macchina può slittare o ribaltarsi.
- Fare attenzione alle buche e ad altri pericoli nascosti.
- Non avvicinarsi alle scarpate.
- Limitare il carico ai limiti di sicurezza, per evitare spostamenti del carico. Il carico massimo del pianale è di 680 kg (1500 lb). Ridurre il carico quando si opera su terreni accidentati o in pendenza.
- Sui pendii, guidare in salita ed in discesa – non trasversalmente. Fare attenzione quando si effettua una svolta su di un pendio.
- NON fermarsi in discesa oppure in salita. Se la macchina si ferma in salita, indietreggiare lentamente.

FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

Misure di sicurezza per il trasporto dei carichi

Fare attenzione quando si trasportano carichi:

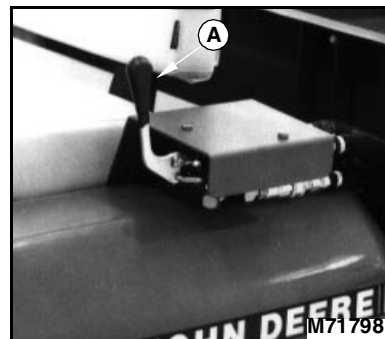
- Non trasportare carichi superiori a 680 kg (1500 lb).
- Accertarsi che il carico sia ben distribuito.
- Non far sporgere il carico oltre le sponde laterali del pianale di carico.
- Fissare il carico in modo sicuro.



Sollevamento e abbassamento del pianale di carico

1. Tirare la leva (A) all'indietro per sollevare il pianale di carico.

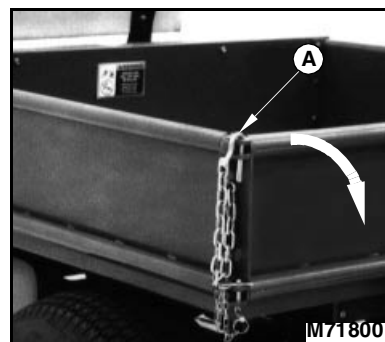
2. Spingere la leva in avanti per abbassare il pianale di carico.



Funzionamento della sponda posteriore

1. Per abbassare la sponda posteriore:

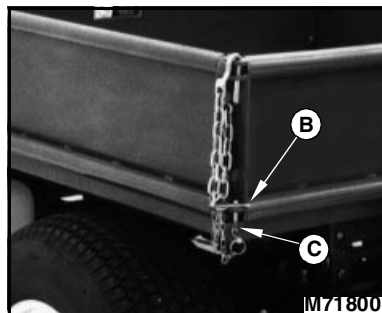
- Rimuovere i due perni (A) e tirare verso di sé la sponda posteriore.



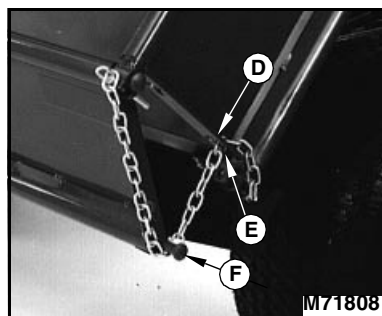
FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

2. Per utilizzare la sponda posteriore per lo spargimento controllato di materiale:

- Rimuovere le due spine elastiche di bloccaggio (B) e i due perni forati (C).

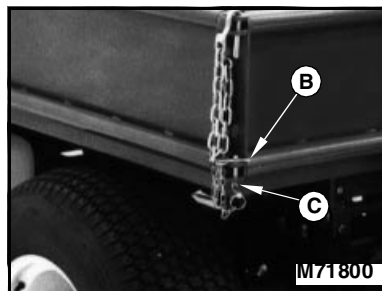


- Aprire la sponda al livello desiderato – più in alto si solleva la sponda, più materiale si scarica.
- Avvolgere la catena attorno alla sponda posteriore (F) e farla passare attraverso il foro (D). Fissare la maglia selezionata nella scanalatura (E).



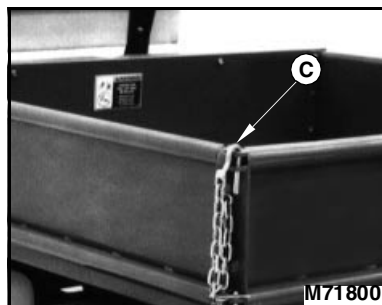
3. Per rimuovere la sponda posteriore:

- Rimuovere le due spine elastiche di bloccaggio (B) e i due perni forati (C).



ATTENZIONE: Per evitare infortuni, trovare una presa sicura sulla sponda posteriore durante la rimozione.

- Rimuovere i due perni (C) e la catena.
- Rimuovere la sponda posteriore.

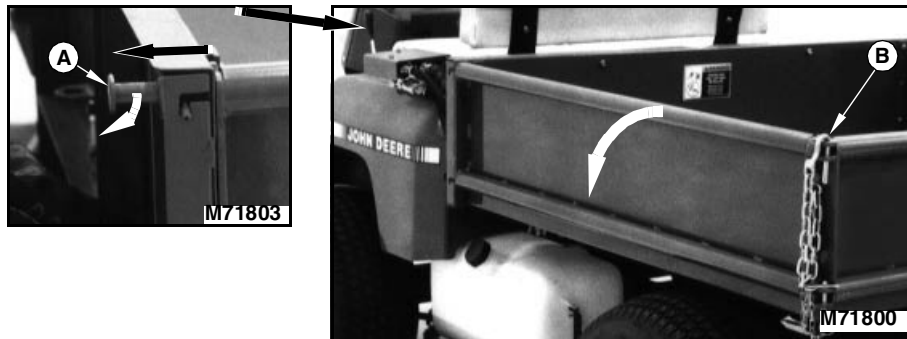


FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

Abbassamento e rimozione delle sponde laterali

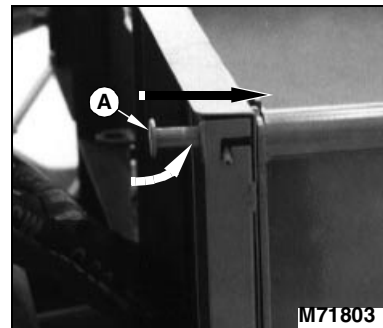
1. Per abbassare le sponde laterali:

- Tirare indietro la spina elastica di bloccaggio superiore (A) e girarla per bloccarla in posizione aperta.
- Rimuovere la catena ed il perno (B) dalla sponda laterale. Tirare la sponda laterale verso il basso.

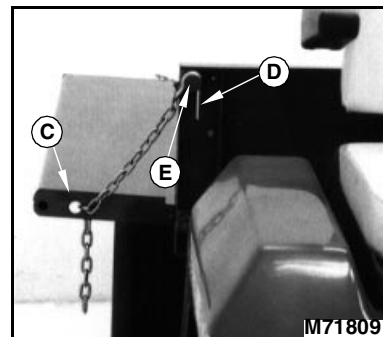


2. Per tenere la sponda laterale in posizione aperta:

- Girare la spina elastica di bloccaggio superiore (A) e spingerla di nuovo in posizione di bloccaggio.



- Inserire la maglia della catena nel foro (C) e fissarla nella scanalatura.
- Agganciare il perno (D) sulla spina elastica di bloccaggio (E).

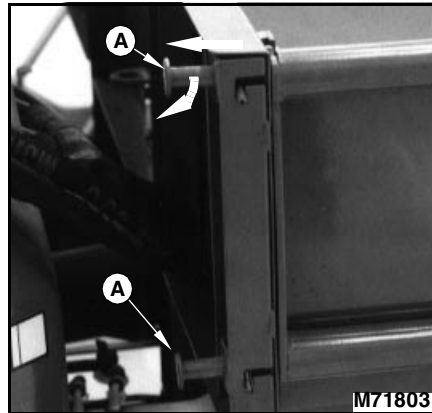


NOTA: Quando si passa attraverso delle strettoie, ricordare che le fiancate sporgono rispetto al veicolo.

FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

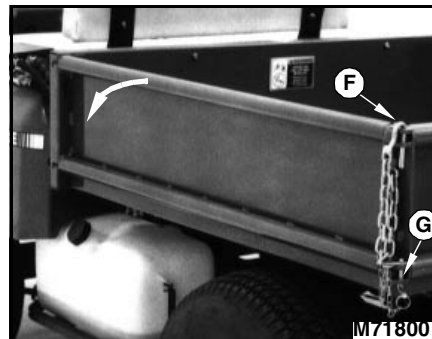
3. Per rimuovere le sponde laterali:

- Tirare indietro le due spine elastiche di bloccaggio (A) e girarle, per bloccarle in posizione aperta.



ATTENZIONE: Per evitare infortuni, trovare una presa sicura sulla sponda laterale durante la rimozione.

- Rimuovere il perno (F) e la catena.
- Tenere la sponda laterale al centro e contemporaneamente spingerne la parte anteriore in avanti, per rimuoverla.
- Ripetere le fasi precedenti sull'altro lato, ricordando di far andare giù la sponda posteriore sul perno di articolazione (G) dopo aver rimosso il perno (F), prima di rimuovere la sponda laterale.



- Rimuovere la sponda posteriore, se necessario.

Eseguire le fasi precedenti in ordine inverso per l'installazione delle sponde laterali.

PEZZI DI RICAMBIO

SI CONSIGLIA l'uso dei pezzi di ricambio e dei lubrificanti di alta qualità John Deere, disponibili presso il concessionario John Deere.

I NUMERI DEI PEZZI POSSONO CAMBIARE, per l'ordinazione usare i numeri elencati qui di seguito; il concessionario avrà il numero più recente.

PER L'ORDINAZIONE DEI PEZZI il concessionario John Deere necessita dei numeri di serie della macchina, scritti all'interno della copertina di questo manuale, al capitolo **INTRODUZIONE**.

ARTICOLO	NUMERO PEZZO
Tubo flessibile idraulico, cilindro 1829 mm (72 in.)	MT961
Tubo flessibile idraulico, cilindro 1524 mm (60 in.)	MT962
Tubo flessibile idraulico, valvola di comando 1219 mm (48 in.)	MT960
Valvola di sollevamento/ abbassamento	MT606

(I numeri dei pezzi di ricambio sono soggetti a cambiamenti senza preavviso e possono essere diversi all'estero)

MONTAGGIO

MISURE DI SICUREZZA

Tenersi a distanza dai cardani rotanti



L'intrappolamento nel cardano rotante può causare incidenti gravi o mortali:

- FERMARE il motore ed assicurarsi che il cardano della PTO sia fermo prima di avvicinarsi.

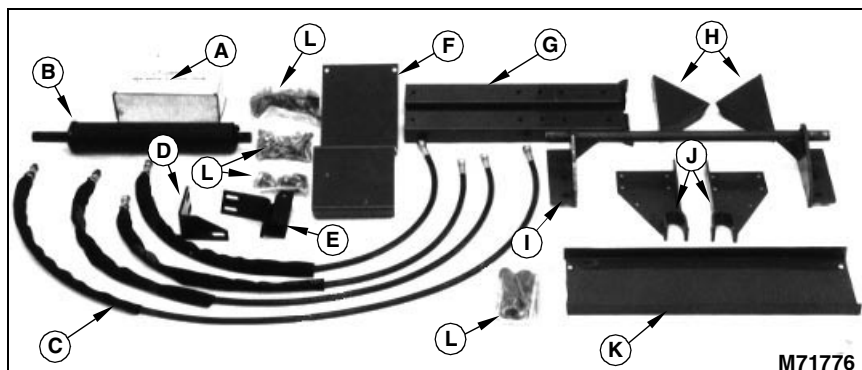
Evitare i fluidi ad alta pressione



- La fuoriuscita di fluidi sotto pressione può penetrare sotto la pelle, causando gravi lesioni. Evitare tale rischio togliendo la pressione prima di scollegare le tubazioni, idrauliche o di altro tipo. Serrare bene tutti i raccordi prima di ripristinare la pressione.
- Individuare eventuali perdite con un pezzo di cartone. Proteggere le mani e il corpo dai fluidi ad alta pressione.
- In caso di incidente, rivolgersi immediatamente ad un medico. I fluidi infiltratisi sotto la pelle devono essere rimossi chirurgicamente entro poche ore dall'incidente, per impedire lo sviluppo di cancrena. I medici con poca dimestichezza con questo tipo di infortunio devono rivolgersi a personale medico specializzato. Per informazioni, rivolgersi al Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois, (U.S.A.).

MONTAGGIO

Identificazione dei pezzi



A – Kit valvola di sollevamento/
abbassamento (in scatola)

B – Cilindro idraulico

C – (4) Tubi flessibili
idraulici

D – Piastra della staffa di
articolazione

E – Staffa di articolazione

F – Supporto valvola di comando

G – (2) Supporti
pianale

H – (2) Nervature del pianale

I – Barra di articolazione
del pianale

J – (2) Staffe di articolazione
del pianale

K – Piastra di rinforzo

L – (4) Sacchetto dei pezzi

Pianale di carico (non mostrato)

MONTAGGIO

Sacchetto dei pezzi

Qtà	Descrizione	Punto di installazione
22	Viti autofilettanti da 3/8 x 3/4 in.	4 – Dalle nervature al pianale 6 – Dai supporti del pianale al pianale 4 – Dalla piastra di rinforzo del pianale alle staffe di articolazione 8 – Dal gruppo della staffa di articolazione al pianale
26	Controdadi da 3/8 in.	22 – Viti autofilettanti da 3/8 x 3/4 in. 4 – Viti autofilettanti da 3/8 x 1 in.
4	Viti autofilettanti da 3/8 x 1 in.	Dai supporti del pianale al pianale
3	Gomiti a 90° con anello o-r	1 – Estremità più lunga del cilindro idraulico (diversa filettatura) 1 – Attacco "B" valvola di comando 1 – Attacco "A" valvola di comando
2	Raccordi dritti con anelli o-r	Attacchi "IN" e "OUT" della valvola di comando
1	Connettore girevole a 90°	Gomito per estremità più lunga del cilindro idraulico
2	Attacchi ad innesto rapido (estremità maschio)	1 – Estremità del tubo flessibile da 1829 mm (72 in.) 1 – Gomito valvola di comando
1	Raccordo con anello o-r	Estremità più corta del cilindro idraulico
2	Attacchi ad innesto rapido	1 – Estremità del tubo flessibile da 1524 mm (60 in.) 1 – Gomito valvola di comando
2	Perni forati	1 – Dal cilindro al pianale 1 – Dal cilindro alla staffa del veicolo
2	Spine elastiche di bloccaggio	2 – Perni forati del cilindro

MONTAGGIO

Qtà	Descrizione	Punto di installazione
2	Viti autofilettanti da 1/4 x 2 in.	2 – Dalla valvola di comando al supporto
1	Vite autofilettante da 1/4 x 1-1/2 in.	1 – Staffa tubo flessibile idraulico
3	Controdadi da 1/4 in.	2 – Viti autofilettanti da 1/4 x 2 in. 1 – Vite autofilettante da 1/4 x 1-1/2 in.
1	Barra di supporto della valvola di comando	Dal supporto al veicolo
2	Bulloni da 5/16 x 1 in.	Dalla barra di supporto al supporto della valvola di comando
2	Controdadi da 5/16 in.	Bulloni da 5/16 x 1 in.
1	Leva valvola di comando*	Valvola di comando
1	Perno forato della leva valvola di comando*	Dalla leva valvola di comando alla valvola di comando
1	Perno forato a U della valvola di comando*	Dalla leva valvola di comando alla valvola di comando
2	Coppiglie*	Perni forati della valvola di comando
	*Nella scatola della valvola di comando	
1	Staffa tubo flessibile idraulico	Telaio del veicolo
1	Connettore del tubo flessibile	Per tubo flessibile da 1219 mm (48 in.); fra il tubo flessibile dell'attacco "IN" della valvola di comando e il tubo flessibile di pressione del veicolo
1	Connettore girevole a 45°	Per tubo flessibile da 1219 mm (48 in.); fra il tubo flessibile dell'attacco "OUT" della valvola di comando e il gomito del tubo flessibile del veicolo
2	Viti autofilettanti da 1/2 x 2-1/2 in.	Dalla staffa di articolazione del pianale al veicolo
5	Controdadi da 1/2 in.	2 – Dal pianale alle viti autofilettanti del veicolo 3 – Viti autofilettanti della staffa del cilindro idraulico
2	Bulloni a U	Dalla barra di articolazione al veicolo

MONTAGGIO

Qtà	Descrizione	Punto di installazione
4	Rondelle di sicurezza da 1/2 in.	Bulloni a U della barra di articolazione
4	Rondelle piane da 1/2 in.	Bulloni a U della barra di articolazione
4	Dadi da 1/2 in.	Bulloni a U della barra di articolazione
3	Viti autofilettanti da 1/2 x 1-1/2 in.	Staffa del cilindro idraulico sul veicolo
6	Rondelle piane da 1/2 in.	Viti autofilettanti della staffa del cilindro idraulico

MONTAGGIO

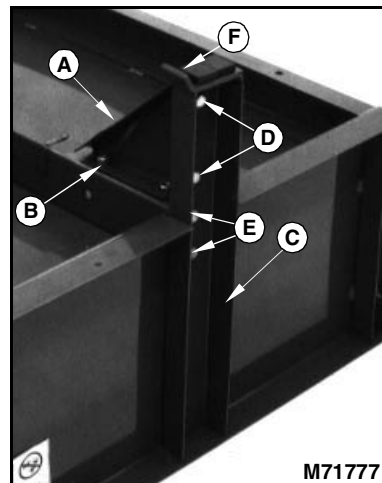
Montaggio del pianale

1. Aprire l'imballaggio e rimuovere le due scatole dall'interno del pianale.
2. Rimuovere il pianale di carico dall'imballaggio, utilizzando un meccanismo di sollevamento affidabile.
3. Ribaltare il pianale e poggiarlo su una superficie orizzontale.

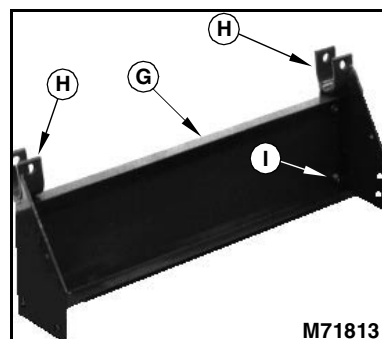
IMPORTANTE: Accertarsi che i supporti del pianale siano installati con la guida (F) rivolta verso il centro del pianale.

4. Installare due nervature (A) con quattro viti autofilettanti da 3/8 x 3/4 in. e controdadi da 3/8 in. (B).

5. Installare due supporti del pianale (C) con quattro viti autofilettanti da 3/8 x 3/4 in. (D), quattro viti autofilettanti da 3/8 x 1 in. (E) e otto controdadi da 3/8 in.

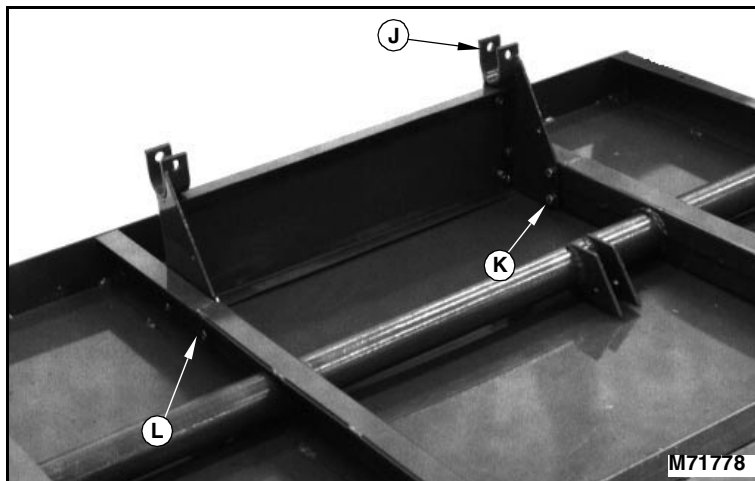


6. Installare la piastra di rinforzo (G) sulle staffe di articolazione (H) con quattro viti autofilettanti da 3/8 x 3/4 in. e quattro controdadi da 3/8 in. (I).



MONTAGGIO

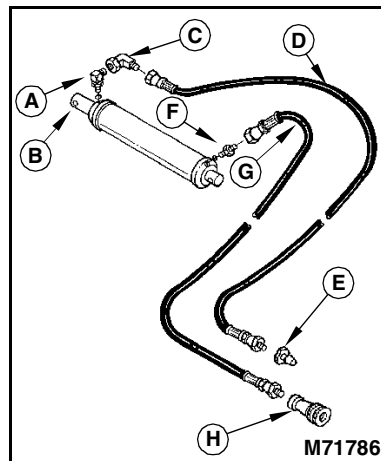
7. Installare il gruppo della staffa di articolazione (J) con otto viti autofilettanti da 3/8 x 3/4 in. (K) e otto controdadi da 3/8 in. (L).



Montaggio delle tubazioni idrauliche e del cilindro

NOTA: Rimuovere i tappi di spedizione dai tubi flessibili e dal cilindro prima del montaggio. Fare attenzione a non far cadere schegge di vernice o sporco nei tubi flessibili, nel cilindro o negli attacchi delle valvole.

1. Installare il gomito con l'anello o-r (A) sull'estremità più lunga del cilindro idraulico (B).
2. Installare il gomito girevole a 90° (C) sul gomito (A).
3. Installare il tubo flessibile da 1829 mm (72 in.) (tubo più lungo) (D) sul gomito girevole.
4. Installare l'attacco ad innesto rapido maschio (E) sul tubo flessibile (D).
5. Installare il connettore con l'anello o-r (F) sull'estremità più corta del cilindro.
6. Collegare il tubo flessibile da 1524 mm (60 in.) (G) al connettore.
7. Installare l'attacco ad innesto rapido femmina (H) sul tubo flessibile (G).



MONTAGGIO

Montaggio della valvola di comando e del supporto

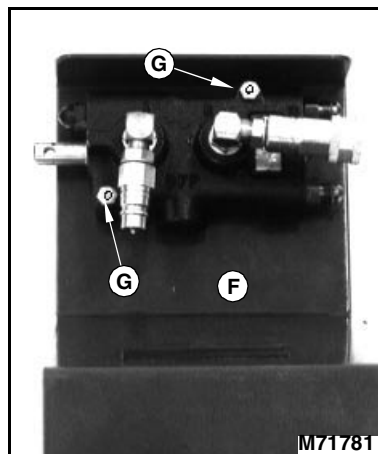
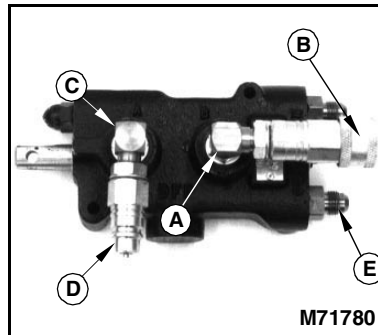
1. Installare il gomito con l'anello o-r (A) e l'attacco ad innesto rapido femmina (B) sull'attacco della valvola di comando contrassegnato con "B".

2. Installare il gomito con l'anello o-r (C) sull'attacco della valvola di comando contrassegnato con "A".

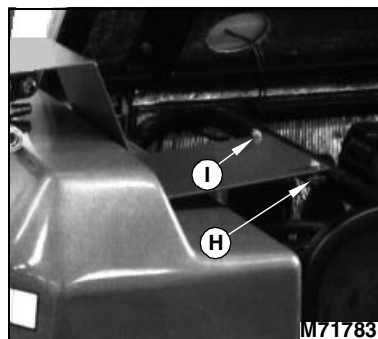
3. Installare la metà maschio dell'attacco (D) sul gomito (C).

4. Installare i due raccordi dritti con gli anelli o-r (E).

5. Montare la valvola di comando sul supporto (F) con due viti autofilettanti da 1/4 x 2 in. e controdadi da 1/4 in. (G).



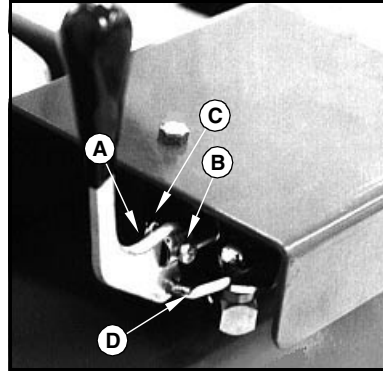
6. Installare il supporto della valvola di comando sul veicolo con la barra di supporto (H) e due bulloni a testa tonda da 5/16 x 1 in. e due controdadi da 5/16 in. (I).



MONTAGGIO

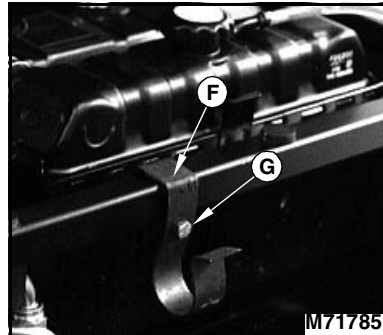
Installazione della leva valvola di comando

1. Allineare i fori della valvola di comando con il foro superiore della leva (A).
2. Installare il perno forato (B) e fissarlo con la coppiglia (C).
3. Installare una estremità del perno forato a U (D) nel foro inferiore della leva e l'altra nel foro della valvola di comando.
4. Fissare l'estremità del perno forato a U sulla leva con una coppiglia.



NOTA: Viene usata una sola coppiglia per fissare il perno forato a U. L'estremità sulla valvola di comando non richiede l'uso di una coppiglia.

5. Installare la staffa del tubo flessibile (F) con una vite autofilettante da 1/4 x 1-1/2 in. (G) e un controdado da 1/4 in.



MONTAGGIO

Installazione dei tubi flessibili della valvola di comando

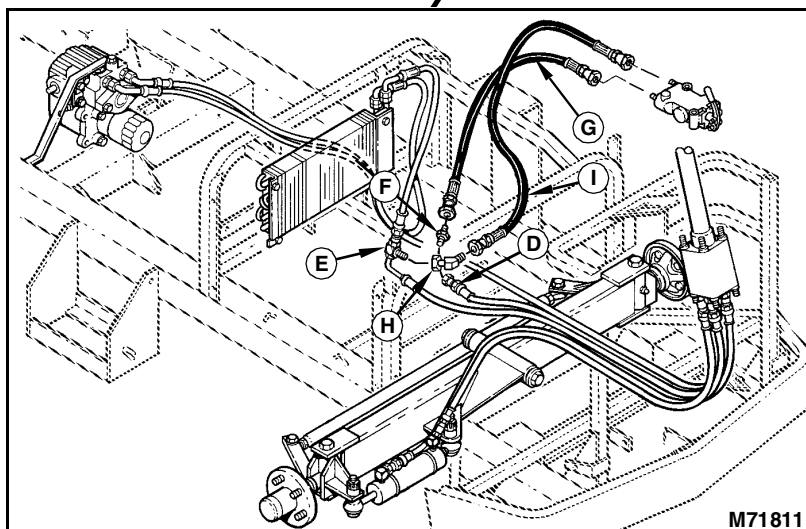
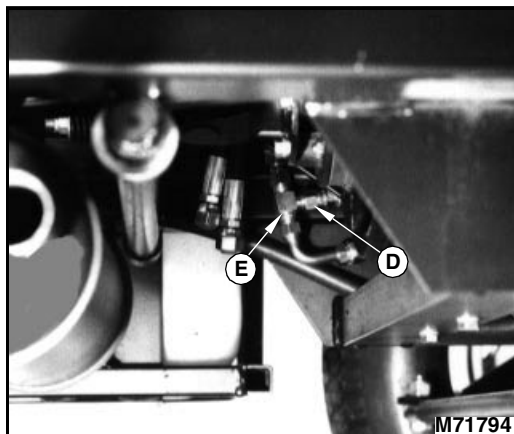
1. Collegare due tubi flessibili da 1219 mm (48 in.) (A) agli attacchi "IN" e "OUT" della valvola di comando.
2. Far passare i tubi flessibili sui tubi flessibili di raffreddamento (B) e sotto la barra del telaio (C).



3. Fissare i tubi flessibili con fascette stringitubo, secondo necessità.

MONTAGGIO

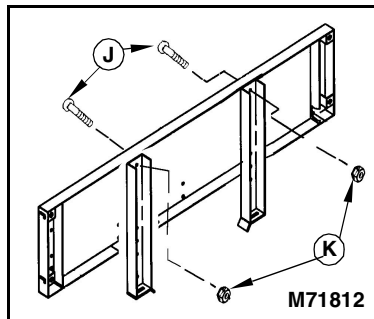
NOTA: È possibile che vi siano perdite di olio dal gomito del veicolo quando si scollega il tubo flessibile esistente. Una volta installato e fatto funzionare il pianale, controllare il livello dell'olio idraulico (vedi il Manuale dell'operatore del veicolo). Aggiungere olio, se necessario.



4. Scollegare il tubo flessibile di pressione (D) dal gomito (E). Installare il connettore (F) sul tubo flessibile di pressione appena scollegato dal gomito.
5. Collegare il tubo flessibile (G) che parte dall'attacco "IN" della valvola di comando al connettore (F).
6. Installare il connettore girevole da 45° (H) sul gomito (E).
7. Collegare il tubo flessibile (I) che parte dall'attacco "OUT" della valvola di comando al gomito girevole.

MONTAGGIO

8. Riportare il pianale di carico nella sua posizione originaria, utilizzando un meccanismo di sollevamento adeguato. Installare due viti autofilettanti da 3/8 x 3/4 in. (J) e controdadi da 3/8 in. (K) sulla sponda anteriore del pianale.



9. Installare il pianale (vedi il capitolo INSTALLAZIONE).

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche tecniche del pianale

Dimensioni	1372 mm x 1219 mm x 254 mm (54 in. x 48 in. x 10 in.)
Capacità	0,4 metri cubici (15 cu ft) 680 kg (1500 lb)
Sollevamento	Cilindro idraulico
Sponde laterali e posteriore	Rimovibili

(le caratteristiche tecniche e quelle costruttive sono soggette a modifiche senza obbligo di preavviso)

CARATTERISTICHE TECNICHE

DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE

DEERE & COMPANY
JOHN DEERE ROAD
MOLINE, ILL 61265-8098 USA

IL SOTTOSCRITTO
CERTIFICA CHE LE MACCHINE

TIPOPIANALE DI CARICO
1800

SONO CONFORMI AI REQUISITI SEGUENTI:

DIRETTIVA MACCHINE CEE 89/392

ATTENZIONE: L'ACCENSIONE DI QUESTA MACCHINA È VIETATA FINO A
QUANDO NON VIENE INCORPORATA NELLA MACCHINA CHE
È CONFORME CON I REQUISITI APPLICABILI ELENCATI

REDATTO PRESSO:

JOHN DEERE HORICON WORKS1 agosto 1996



JEFF GREDVIG
DIRETTORE GENERALE
PRODOTTI INDUSTRIALI E PER TERRENO
DA GOLF E TAPPETO ERBOSO

INDICE ANALITICO

A

Abbassamento e rimozione delle sponde laterali	17
--	----

B

Barra di articolazione e pianale, Installazione	5
---	---

C

Cilindro e staffa, Installazione	4
Cilindro e tubazioni, Montaggio	26
Cilindro e tubi flessibili, Scollegamento	12
Cilindro idraulico, Collegamento	8
Cilindro idraulico, Scollegamento	10

L

Leva valvola di comando, Installazione	28
--	----

M

Misure di sicurezza per il funzionamento	13
Misure di sicurezza per il montaggio	20
Misure di sicurezza per il trasporto dei carichi	15
Misure di sicurezza per l'installazione	3
Misure di sicurezza per la rimozione	9
Montaggio del pianale	25

P

Pezzi di ricambio	19
Pezzi, Identificazione	21
Pianale di carico, Rimozione	11
Pianale di carico, Sollevamento e abbassamento	15
Pianale, Montaggio	25

S

Sponda posteriore, Funzionamento	15
Sponde laterali, Abbassamento e rimozione	17
Staffe del cilindro, Rimozione	12

T

Tubi flessibili della valvola di comando, Installazione	29
---	----

V

Valvola di comando e supporto, Montaggio	27
--	----

NOTE

NOTE

NOSTRA ASSISTENZA PER LA VOSTRA EFFICIENZA

Pezzi di ricambio John Deere

La pronta consegna dei pezzi di ricambio originali John Deere contribuisce a minimizzare i tempi di fermo macchina.

Le nostre scorte ampie e complete anticipano le vostre esigenze.



Attrezzi adeguati

Attrezzature di precisione ed apparecchiature di collaudo permettono al nostro Servizio di assistenza di localizzare e risolvere i problemi rapidamente, per farvi risparmiare tempo e denaro.

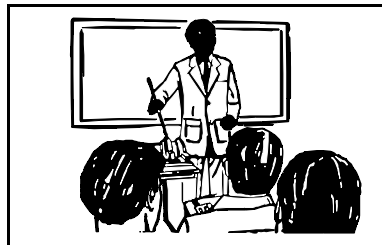


Tecnici ben addestrati

L'addestramento non finisce mai per i tecnici John Deere.

Affinché il nostro personale conosca bene le macchine e la loro manutenzione, vengono tenuti regolarmente dei corsi di addestramento.

Il risultato? Un'esperienza sulla quale fare affidamento!



Servizio rapido

Il nostro obiettivo è di fornire un servizio rapido ed efficiente, quando e dove occorre.

Possiamo effettuare le riparazioni presso di voi o nella nostra officina, a seconda delle circostanze. Contattateci e fate affidamento su di noi.

**SUPERIORITÀ DELL'ASSISTENZA
JOHN DEERE:** Sempre vicino quando vi serve.



